

Materialen

Onderdeel		Materialen	
Rugleuning	Kuip	Polypropyleen >PP<	
	Materiaal padkern	Polypropyleen >PP<	
	Materiaal padhoes	Stoffen bekleding	Polyester
		Vinylbekleding	Polyvinylchloride >PVC<
Rugleuning in gasstof	Kuip	Nylon >PA-GF<	
	Bekleding	Polyester	
Zitting	Kuip	Buitenplaat	Polypropyleen >PP<
		Binnenplaat	Gerecycled polypropyleen >PP<
	Kussen		Polyurethaan >PUR<
	Bekleding	Stoffen bekleding	Polyester
Vinylbekleding		Polyvinylchloride >PVC<	
Vierpotig type	Kader poten	Metaal (staal)	
	Stootrand	Polypropyleen >PP<	
	Zwenkwiel	Polyamide >PA<	
	Kader opslagruimte	Metaal (staal)	
Vijfpotig type High-chair-type	Draagvlak	Kader hoofddeel	Metaal (staal)
		Hendel	Polypropyleen >PP<
		Deksel	Polypropyleen >PP<
	Onderstel	Vijfpotig type	Metaal (staal)
		Gasveer	Metaal (staal)
		Pootrand	Polyamide >PA<
		Zwenkwiel	Polyamide >PA<
	Voetring		Metaal (staal)
Bedekking voetenring		Polypropyleen >PP<	
ArMLEuning		Glasversterkte polyamide >PA-GF<	
Tafeltje voor vierpotig type	Frame	Metaal (staal)	
	Verstevigde plaat	Metaal (staal)	
	Behuizing	Glasversterkte polyamide >PA-GF<	
	Tafelblad	Polypropyleen >PP<	
Tafeltje voor vijfpotig type	Frame	Metaal (staal)	
	Verstevigde plaat	Metaal (staal)	
	Tafelblad	Decoratieve synthetische kunststof (melamine)	

* > XX < wijst op het materiaal van de onderdelen. Deze informatie is nuttig voor recycling.

* Houd er rekening mee dat de productspecificaties zonder voorafgaande kennisgeving kunnen wijzigen wegens verbeteringen die aan het product zijn aangebracht.

Runa SERIES

Instructions for Use



okamura

OKAMURA CORPORATION

INTERNATIONAL SALES & MARKETING DIVISION
 2-14-27, Akasaka, Minato-ku, Tokyo 107-0052, JAPAN
 Tel : +81-3-5561-4085 Fax : +81-3-5561-4086
<http://www.okamura.jp/>

G99797
 2017-09

okamura

- Ⓢ The Runa series was developed for use mainly in a conference space.
- Ⓢ Die Modellreihe Runa wurde insbesondere für die Verwendung in Konferenzräumen entwickelt.
- Ⓢ La série Runa a d'abord été conçue pour être utilisée dans un espace de conférence.
- Ⓢ La serie Runa se ha diseñado para su utilización principalmente en salas de conferencias.
- Ⓢ La serie Runa è destinata principalmente all'utilizzo negli spazi per eventi e conferenze.
- Ⓢ De Runa-serie is voornamelijk bestemd voor gebruik in een conferentieruimte.

Safety Instruction (Keep this operation manual)

Sicherheitsanweisungen (Bewahren sie diese Bedienungsanleitung auf)

Consignes de sécurité (conserver ce mode d'emploi)

Instrucciones de seguridad (guarde este manual de uso)

Istruzioni per la sicurezza (consultare questo manuale d'uso)

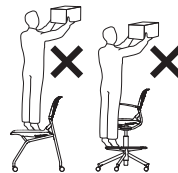
Veiligheidsinstructies (Bewaar deze bedieningshandleiding)

⚠ Caution	Ⓢ User must follow this instruction to prevent from accidents and injuries, or damages to their property.
⚠ Achtung	Ⓢ Zur Vermeidung von Unfällen, Verletzungen oder Beschädigung ihres Eigentums müssen Benutzer diesen Anweisungen folgen.
⚠ Attention	Ⓢ L'utilisateur doit se conformer à cette instruction pour éviter tout accident ou blessure ou dommage matériel.
⚠ Precaución	Ⓢ El usuario debe seguir estas instrucciones con el fin de evitar accidentes y daños personales y materiales.
⚠ Attenzione	Ⓢ Attenersi alle presenti istruzioni per evitare incidenti, infortuni o danni alle cose.
⚠ Waarschuwing	Ⓢ De gebruiker dient deze instructie op te volgen om ongelukken en letsel of beschadigingen van eigendommen te voorkomen.

⚠ Caution - Achtung - Attention - Precaución - Attenzione - Waarschuwing

Ⓢ Do not handle roughly, or use improperly.

- Do not use as a carrier.
- Do not stand on the chair or sit on the front side of seat or armrest.
- Do not stand on the high chair seat or foot ring.
- Do not sit on any parts other than the seat.
- Do not adjust the seat height with feet on the high chair foot ring. When lowering the seat height in particular, the space between the foot ring and the seat narrows, so operate carefully.
- Do not hit the backrest hard on the edge of the tablet. The resin part of the backrest may be damaged or the covering material may be broken.

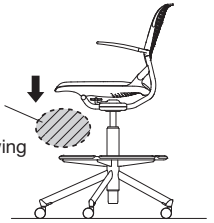


⚠ Caution - Achtung - Attention - Precaución - Attenzione - Waarschuwing

Ⓢ Behandeln Sie das Produkt nicht grob oder verwenden es zweckentfremdet.

- Verwenden Sie es nicht als Transportmittel.
- Stellen Sie sich nicht auf den Stuhl und setzen Sie sich nicht auf die Vorderkante der Sitzfläche oder die Armlehne.
- Stellen Sie sich nicht auf die Sitzfläche oder den Fußring des Hochstuhls.
- Setzen Sie sich ausschließlich auf die Sitzfläche.
- Nehmen Sie keine Höheneinstellung vor, während Ihre Füße auf dem Fußring ruhen. Insbesondere beim Absenken der Sitzfläche kann der Raum zwischen Ring und Sitzfläche eingeengt werden; seien Sie deshalb vorsichtig.
- Stoßen Sie mit der Rückenlehne nicht fest gegen die Tischkante. Andernfalls kann der Kunstharzteil der Rückenlehne beschädigt werden oder das Überzugsmaterial kann reißen.

- Ⓢ Caution
- Ⓢ Achtung
- Ⓢ Attention
- Ⓢ Precaución
- Ⓢ Attenzione
- Ⓢ Waarschuwing



Ⓢ Manipulez le fauteuil avec soin et ne l'utilisez pas à d'autres fins que celles prévues.

- N'utilisez pas le fauteuil pour transporter des objets.
- Ne vous mettez pas debout sur le siège, ne vous asseyez pas sur le bord avant du siège ni sur les accoudoirs.
- Ne vous tenez pas debout sur le siège ou l'anneau repose-pied de la chaise haute.
- Asseyez-vous uniquement sur le siège.
- Ne réglez pas la hauteur d'assise de la chaise haute en posant vos pieds sur l'anneau repose-pied. Faites en particulier attention si vous l'abaissez, ce qui réduit l'espace entre le siège et l'anneau.
- Ne cognez pas violemment le dossier contre le bord de la tablette. La partie en résine du dossier risque de s'endommager ou le matériau de revêtement risque de s'abîmer.

Ⓢ No utilice el producto de forma brusca ni con finalidades distintas a las indicadas.

- No utilice el producto como carro.
- No se suba de pie a la silla ni se sienta en el borde delantero del asiento o en el apoyabrazos.
- No se ponga de pie sobre el asiento o el aro reposapiés de la silla taburete.
- No se sienta en otra parte que no sea el asiento.
- No regule la altura del asiento mientras tenga los pies en el aro reposapiés de la silla taburete. Especialmente al bajar el asiento, tenga mucho cuidado porque se reduce considerablemente el espacio entre el aro y el asiento.
- No golpee con fuerza el respaldo en el borde de la mesilla. La parte de resina del respaldo puede sufrir daños o podría romperse el material del recubrimiento.

Ⓢ Maneggiare con cura e non utilizzare in modo improprio.

- Non utilizzare come mezzo di trasporto.
- Non salire in piedi sulla sedia e non sedersi nella parte anteriore della seduta o del bracciolo.
- Non stare i piedi sulla seduta del seggiolone o sull'anello poggiatesta.
- Non sedersi su parti diverse dalla seduta.
- Non regolare l'altezza della seduta tenendo i piedi poggiati sull'anello poggiatesta del seggiolone. Fare attenzione specialmente quando si abbassa la seduta, poiché lo spazio tra la stessa e l'anello poggiatesta si riduce.
- Non urtare con forza lo schienale contro il bordo della ribaltina. La struttura in resina dello schienale potrebbe danneggiarsi o il materiale di rivestimento lacerarsi.

⚠ Caution - Achtung - Attention - Precaución - Attenzione - Waarschuwing

ⓘ Niet ruw behandelen of op onjuiste wijze gebruiken.

- Niet gebruiken om iets te vervoeren.
- Niet op de stoel staan, niet op de punt van de stoel zitten en niet op de armsteunen zitten.
- Ga niet op de zitting of de voetring van de high-chair staan.
- Ga niet op andere delen dan de zitting zitten.
- Verstel de zithoogte niet terwijl uw voeten op de voetring van de high-chair steunen. Pas vooral op wanneer u de zitting laat zakken. De ruimte tussen de zitting en de voetring wordt hierdoor immers klein.
- Sla de rugleuning niet hard tegen de rand van het tafeltje. Het onderdeel in hars van de rugleuning kan beschadigd raken of de bekleding kan scheuren.

ⓘ Do not to put your fingers or hands into the spaces or moving parts of the product. This may lead to injuries.

ⓘ Stecken Sie Ihre Finger oder Hände nicht in die Zwischenräume oder beweglichen Teile des Produkts. Andernfalls kann es zu Verletzungen kommen.

ⓘ Ne glissez pas les doigts ou les mains dans les espaces ou les pièces mobiles du produit. Vous risqueriez de vous blesser.

ⓘ No introduzca los dedos o las manos en los huecos o las piezas móviles del producto. Podría sufrir lesiones.

ⓘ Non avvicinare le dita o le mani agli spazi o alle parti in movimento del prodotto. Questo comportamento può causare infortuni.

ⓘ Zorg ervoor dat uw vingers of hand niet geklemd raken tussen de openingen of bewegende delen van het product. Dit kan letsels veroorzaken.

ⓘ Pay attention to the followings. Failure to observe safety precautions may cause you to fall or damage to the product.

- If found unstable due to loosening of bolts or screws, retighten them.
- Do not use the product if any parts are separated from it.

ⓘ Beachten Sie die folgenden Punkte. Wenn die Sicherheitshinweise nicht beachtet werden, könnten Sie fallen oder das Produkt beschädigen.

- Wenn der Stuhl instabil ist, da sich Bolzen oder Schrauben gelockert haben, ziehen Sie diese wieder fest.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile fehlen.

ⓘ Soyez attentif aux points suivants. Le non-respect des précautions de sécurité peut provoquer une chute ou endommager le produit.

- S'il est instable du fait de boulons ou de vis desserrés, resserrez-les.
- N'utilisez pas ce produit s'il lui manque des pièces.

ⓘ Preste atención a los siguientes puntos. Si no tiene en cuenta las precauciones de seguridad, podría sufrir una caída o provocar daños en el producto.

- Si el producto pierde estabilidad a causa del aflojamiento de los tornillos o las tuercas, vuelva a apretarlos.
- No utilice el producto si alguno de sus elementos se ha desprendido.

ⓘ Prestare attenzione alle seguenti indicazioni. Il mancato rispetto delle precauzioni di sicurezza può provocare incidenti o danni al prodotto.

- Se si riscontra instabilità a causa dell'allentamento di bulloni o viti, serrarli.
- Non utilizzare il prodotto se vi sono delle parti che si sono staccate.

ⓘ Houd rekening met het volgende. Als u de veiligheidsvoorschriften niet in acht neemt, kunt u vallen of kan het product beschadigd raken.

- Als het product onstabiel is doordat er bouten of schroeven loszitten, moet u deze aandraaien.
- Gebruik het product niet als er onderdelen losgekomen zijn.

⚠ Caution - Achtung - Attention - Precaución - Attenzione - Waarschuwing

ⓘ Be careful not to catch fingers or hands between the seat and pipe frame when lowering raised seats.

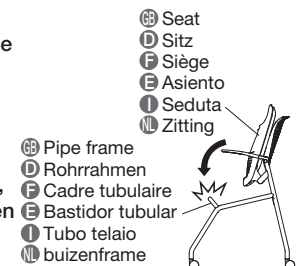
ⓘ Achten Sie darauf, sich beim Absenken des hochgeklappten Sitzes nicht Hände oder Finger einzuklemmen.

ⓘ Faites attention à ne pas vous coincer les mains ou les doigts entre le cadre tubulaire et le siège au moment de rabattre ce dernier.

ⓘ Al bajar el asiento plegado, preste atención en no pillarse manos y dedos entre el asiento y el bastidor tubular.

ⓘ Quando si abbassa la seduta dalla posizione ripiegata, fare attenzione a non mettere le mani o le dita tra la seduta e la struttura tubolare.

ⓘ Wanneer u een omhoog geklapte zitting weer openklapt, pas dan op voor beknelling van handen en vingers tussen de zitting en het frame.



ⓘ Casters

- For hard floors made of ceramic, stone, tile or wood, soft casters.
- For soft floors using carpet or rug, use hard casters.

ⓘ Rollen

- Verwenden Sie die weichen Rollen für keramische Böden, Steinböden, Fliesen- oder Holzböden.
- Für weiche Bodenbeläge, wie Teppiche oder Teppichboden, verwenden Sie die harten Rollen.

ⓘ Roulettes

- Pour les sols durs en céramique, en pierre, en carrelage ou en bois, utilisez des roulettes souples.
- Pour des sols mous avec des tapis ou de la moquette, utilisez des roulettes dures.

ⓘ Ruedas

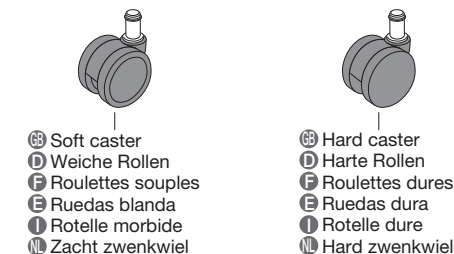
- Sobre suelos duros de cerámica, piedra, baldosas o madera, utilice ruedas blandas.
- Sobre suelos blandos cubiertos con alfombras o moqueta, utilice ruedas duras.

ⓘ Rotelle

- Utilizzare le rotelle morbide per pavimenti duri in ceramica, pietra, piastrelle o legno.
- Utilizzare le rotelle dure per i pavimenti morbidi, ad esempio su tappeti o moquette.

ⓘ Zwenkwiel

- Gebruik voor harde vloeren van keramiek, natuursteen, tegels of hout zachte zwenkwielen.
- Gebruik voor vloeren met vloerbedekking of kleden harde zwenkwiel.



⚠ Caution - Achtung - Attention - Precaución - Attenzione - Waarschuwing

Ⓢ Do not disassemble or repair on your own.

- Do not attempt to disassemble or repair the product yourself. Please contact our official dealers when needed.

🇩🇪 Bauen Sie das Produkt nicht selbst auseinander und reparieren Sie es nicht selbst.

- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst auseinanderzubauen oder es zu reparieren. Wenden Sie sich bei Bedarf an unsere offiziellen Händler.

🇫🇷 Ne démontez pas et ne réparez pas le produit par vos propres moyens.

- N'essayez pas de démonter et de réparer le produit par vos propres moyens. Contactez nos revendeurs officiels, le cas échéant.

🇪🇸 No desmonte el producto ni lo repare por su cuenta.

- No intente desmontar ni reparar el producto por su cuenta. Si es necesario, póngase en contacto con nuestros distribuidores oficiales.

🇮🇹 Non smontare o riparare da soli.

- Non tentare di smontare o riparare il prodotto da soli. Si prega di contattare i nostri rivenditori ufficiali in caso di necessità.

🇳🇱 Demonteer of repareer het product niet zelf.

- Probeer het product in geen geval zelf te demonteren of repareren. Neem indien nodig contact op met een van onze officiële dealers.

Ⓢ Do not remodel.

This leads to malfunction or accident.

- Remodeling by yourself causes the product to malfunction or accident. Okamura will have no responsibility for any disadvantages caused by remodeling.
- Please contact our official dealers in advance when needed.



🇩🇪 Führen Sie keine Umbauten durch.

Anderfalls kann es zu einer Fehlfunktion oder einem Unfall kommen.

- Ein eigenmächtiger Umbau kann beim Produkt zu einer Fehlfunktion oder einem Unfall führen. Okamura übernimmt keine Verantwortung für Nachteile, die durch einen Umbau entstehen.
- Wenden Sie sich bei Bedarf im Vorfeld an unsere offiziellen Händler.

🇫🇷 Ne modifiez pas le produit.

Cela entraîne un mauvais fonctionnement ou un accident.

- Toute modification par vos propres moyens entraîne un mauvais fonctionnement du produit ou un accident. Okamura n'assume aucune responsabilité pour les conséquences d'une modification du produit.
- Contactez au préalable nos revendeurs officiels, le cas échéant.

🇪🇸 No modifique el producto.

Podría provocar errores o accidentes.

- Si modifica el producto, el producto podría dejar de funcionar correctamente o provocar un accidente. Okamura no acepta ningún tipo de responsabilidad en caso de problemas provocados por una modificación.
- Si es necesario, póngase en contacto con nuestros distribuidores oficiales.

🇮🇹 Evitare di rimodellare.

Questo potrebbe causare malfunzionamenti o incidenti.

- Rimodellare da soli il prodotto può provocare malfunzionamenti o incidenti. Okamura non si assume alcuna responsabilità per di eventuali inconvenienti causati dal rimodellamento.
- Si prega di contattare prima i nostri rivenditori ufficiali in caso di necessità.

🇳🇱 Pas het product niet aan.

Dit kan leiden tot defecten of ongevallen.

- Als u het product zelf aanpast, kan dit defecten of ongevallen veroorzaken. Okamura kan niet verantwoordelijk gesteld worden voor nadelen ten gevolge van aanpassingen.
- Neem indien nodig vooraf contact op met een van onze officiële dealers.

⚠ Caution - Achtung - Attention - Precaución - Attenzione - Waarschuwing

Ⓢ Gas lift replacement and handling should only be carried out by the trained professional.

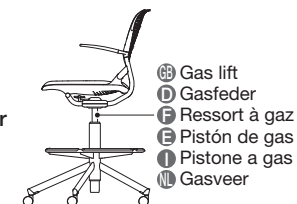
🇩🇪 Der Austausch und Arbeiten an der Gasfeder sollten nur von ausgebildeten Fachkräften ausgeführt werden.

🇫🇷 L'échange et la manipulation du ressort à gaz ne doivent être effectués que par des professionnels qualifiés.

🇪🇸 El cambio y la manipulación del pistón de gas deberán ser realizados exclusivamente por profesionales cualificados.

🇮🇹 L'intervento di sostituzione e assistenza del pistone a gas deve essere effettuato solo da personale esperto.

🇳🇱 Vervanging en behandeling van de gasveer dient alleen door een bevoegd persoon te worden uitgevoerd.



Installation - Installierung - Installation - Instalación - Installazione - Montage

Ⓢ Please follow instructions below. Failure may cause serious damage to the product.

🇩🇪 Folgen Sie bitte den nachfolgenden Anweisungen. Eine Zuwiderhandlung kann Beschädigungen des Produkts zur Folge haben.

🇫🇷 Veuillez suivre les instructions ci-dessous. Le non-respect des instructions peut causer des dommages importants au produit.

🇪🇸 Por favor, siga las siguientes instrucciones. Si no lo hace, el producto podría sufrir daños importantes.

🇮🇹 Attenersi alle istruzioni riportate di seguito. Diversamente, si potrebbero provocare gravi danni al prodotto.

🇳🇱 Wij verzoeken u onderstaande instructies op te volgen. Als u dat niet doet, kan dat tot ernstige beschadiging van het product leiden.

Ⓢ Indoor use only.

🇩🇪 Nur für den Gebrauch in Innenräumen.

🇫🇷 Usage intérieur seulement.

🇪🇸 Utilice la silla sólo en interiores.

🇮🇹 Solo per uso interno.

🇳🇱 Alleen binnenshuis gebruiken.



Ⓢ No outdoor or waterfront use.

🇩🇪 Kein Gebrauch im Freien oder an Ufern entlang.

🇫🇷 Pas d'usage à l'extérieur ou au bord de l'eau.

🇪🇸 No la utilice en el exterior ni en lugares con agua.

🇮🇹 Non utilizzare all'aperto o in prossimità di acqua.

🇳🇱 Niet buiten of aan de waterkant gebruiken.



Ⓢ Avoid high temperature, high humidity, or extraordinary aridity.

🇩🇪 Vermeiden Sie hohe Temperaturen, hohe Luftfeuchtigkeit oder außergewöhnliche Trockenheit.

🇫🇷 Évitez les températures élevées, la forte humidité ou la sécheresse extrême.

🇪🇸 Evite las temperaturas y la humedad elevadas, así como los lugares extremadamente secos.

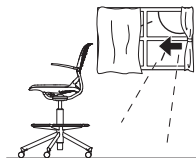
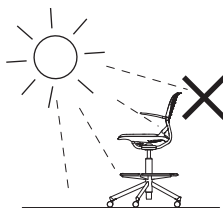
🇮🇹 Evitare condizioni di temperatura, umidità o aridità elevate.

🇳🇱 Vermijd hoge temperaturen, hoge luchtvochtigheid of uitzonderlijke droogte.



Installation - Installierung - Installation - Instalación - Installazione - Montage

- Ⓢ Do not place product under heater or air-conditioner exhausting high temperature air.
 - Ⓢ Stellen Sie das Produkt nicht unter einen Heizer oder in die Nähe einer Klimaanlage, die stark erwärmte Luft abgibt.
 - Ⓢ Ne placez pas le produit sous un appareil de chauffage ou un climatiseur évacuant de l'air chaud.
 - Ⓢ No coloque el producto debajo de fuentes de calor o equipos de aire acondicionado que expulsan aire a temperaturas elevadas.
 - Ⓢ Non posizionare il prodotto in prossimità di caloriferi o dell'aria di scarico ad alta temperatura di un condizionatore d'aria.
 - Ⓢ Plaats het product niet onder apparatuur voor verwarming of airconditioning waar zeer warme lucht uitkomt.
-
- Ⓢ Avoid direct sunlight.
 - Ⓢ Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
 - Ⓢ Évitez la lumière directe du soleil.
 - Ⓢ Evite la exposición a la luz directa del sol.
 - Ⓢ Evitare la luce diretta del sole.
 - Ⓢ Vermijd direct zonlicht.
-
- Ⓢ When placing alongside windows, use curtain or blind to avoid from direct sunlight.
 - Ⓢ Wenn Sie den Stuhl in Fensternähe aufstellen, schützen Sie ihn mit Jalousien oder Vorhängen gegen direkte Sonnenbestrahlung.
 - Ⓢ Si vous placez le fauteuil près d'une fenêtre, utilisez un rideau ou un store pour éviter la lumière directe du soleil.
 - Ⓢ Si coloca la silla junto a una ventana, utilice una cortina o persiana para evitar que quede expuesta a la luz directa del sol.
 - Ⓢ Se il prodotto viene collocato in prossimità delle finestre, utilizzare tende o veneziane per evitare la luce diretta del sole.
 - Ⓢ Wanneer u deze stoel bij het raam plaatst, houd dan direct zonlicht tegen met behulp van gordijnen of zonwering.
-
- Ⓢ Do not place on uneven floor.
 - Ⓢ Stellen Sie ihn nicht auf unebene Böden.
 - Ⓢ Ne placez pas le fauteuil sur une surface inégale.
 - Ⓢ No coloque la silla en superficies irregulares.
 - Ⓢ Non utilizzare su pavimenti non in piano.
 - Ⓢ Niet op een ongelijke vloer plaatsen.



Instructions to Extend the Life of Product – Anweisungen zur Verlängerung der Nutzungsdauer des Produktes – Instructions pour allonger la durée de vie du produit – Instrucciones para alargar la vida útil del producto – Istruzioni per prolungare la vita utile del prodotto – Instructies om de levensduur van uw product te verlengen

Ⓢ Operating precautions and maintenance

- If found unstable due to loose bolts and screws, tighten them.
- Do not use in places exposed to vapors. This could cause rusting.
- This instruction manual is very important, so store it in an easily accessible location.
- Regular maintenance is recommended for long product life. Make requests to us immediately when a repair or inspection is needed (fees required after expiration of warranty).
- **Part replacement**
Contact your local sales representatives for after-sales services as well as parts.

Ⓢ Vorsichtsmaßnahmen bei der Bedienung und Wartung

- Wenn der Stuhl wegen loser Schrauben und Bolzen instabil ist, ziehen Sie diese fest.
- Verwenden Sie den Stuhl nicht an Orten, an denen er Dämpfen ausgesetzt ist. Andernfalls könnte er rosten.
- Diese Bedienungsanleitung ist sehr wichtig. Bewahren Sie sie an einem leicht zugänglichen Ort auf.
- Eine regelmäßige Wartung wird empfohlen, um einen langjährigen Gebrauch sicherzustellen. Schicken Sie uns sofort eine Anfrage, wenn eine Reparatur oder Wartung erforderlich ist (nach Ablauf der Garantie fallen hierfür Gebühren an).
- **Austauschen der Teile**
Wenden Sie sich für Kundendienstarbeiten sowie Teile an einen Vertriebsbeauftragten vor Ort.

Ⓢ Précautions d'utilisation et maintenance

- Si le fauteuil est instable du fait de boulons ou de vis desserrés, resserrez-les.
- N'utilisez pas le fauteuil dans un endroit exposé aux vapeurs. Cela pourrait entraîner la formation de rouille.
- Ce manuel d'utilisation est très important, veuillez le ranger dans un endroit facile d'accès.
- Un entretien régulier est la garantie d'un usage prolongé. Contactez-nous immédiatement si une réparation ou une vérification s'avère nécessaire (frais demandés après expiration de la garantie).
- **Remplacement de pièces**
Contactez votre représentant commercial local pour toute demande relevant du service après-vente ou relative aux pièces.

Ⓢ Precauciones de funcionamiento y mantenimiento

- Si nota que la silla se muestra inestable porque algún tornillo o perno se ha aflojado, apriételo.
- No utilice la silla en lugares expuestos a vapores. Podría provocar su oxidación.
- Este manual de instrucciones es muy importante, así que guárdelo en un lugar fácilmente accesible.
- Se recomienda realizar un mantenimiento regular para un uso prolongado. Póngase en contacto con nosotros inmediatamente si necesita reparaciones o inspecciones (una vez caducada la garantía, se aplicarán las tarifas correspondientes).
- **Sustitución de piezas**
Póngase en contacto con su representante de ventas local para obtener servicios posventa o recambios.

Instructions to Extend the Life of Product – Anweisungen zur Verlängerung der Nutzungsdauer des Produktes – Instructions pour allonger la durée de vie du produit – Instrucciones para alargar la vida útil del producto – Istruzioni per prolungare la vita utile del prodotto – Instructies om de levensduur van uw product te verlengen

ⓘ Precauzioni per l'uso e manutenzione del prodotto

- Se il prodotto risulta instabile, serrare eventuali viti e bulloni allentati.
- Non utilizzare in luoghi soggetti a vapore. Ciò potrebbe arrugginire il prodotto.
- Il presente manuale di istruzioni è molto importante, pertanto si raccomanda di conservarlo in un luogo facilmente accessibile.
- Una manutenzione periodica è fondamentale per consentire una lunga durata del prodotto. Rivolgersi immediatamente a noi qualora sia necessaria una riparazione o un controllo (dopo la scadenza della garanzia, saranno addebitate spese).
- **Sostituzione delle parti**
Contattare il proprio rivenditore locale per ricevere assistenza post vendita e per le parti di ricambio.

🔧 Gebruiksvoorzorgsmaatregelen en onderhoud

- Als u merkt dat de stoel wankel is doordat bouten of moeren los zijn, draai deze dan vast.
- Niet op plaatsen gebruiken die blootgesteld zijn aan dampen. Dit kan tot roestvorming leiden.
- Deze instructiehandleiding is zeer belangrijk. Bewaar deze op een plaats waar die gemakkelijk terug te vinden is.
- Regelmatig onderhoud wordt geadviseerd voor een lange levensduur van het product. Contacteer ons onmiddellijk wanneer u een reparatie of inspectie moet laten verrichten (betaling vereist na verloop van de garantie).
- **Vervanging van onderdelen**
Neem contact op met uw plaatselijke verkoopsvertegenwoordigers voor dienstverlening na verkoop of onderdelen.

🚫 Cushion cannot be dry-cleaned. Replacement is recommended if exceptionally dirty.

🚫 Das Polsterteil kann nicht chemisch gereinigt werden. Wenn es extrem verschmutzt ist, empfehlen wir einen Austausch.

🚫 Les coussins ne peuvent pas être nettoyés à sec. S'ils sont particulièrement sales, il est recommandé de les remplacer.

🚫 La almohada no se puede lavar en seco. Si está muy sucia, se recomienda cambiarla.

ⓘ Il cuscino non può essere pulito a secco. Si consiglia la sostituzione quando è particolarmente sporco.

🚫 Het kussengedeelte mag niet chemisch worden gereinigd. Wij raden u aan de kussens te vervangen als deze uitzonderlijk vuil zijn.

Instructions to Extend the Life of Product – Anweisungen zur Verlängerung der Nutzungsdauer des Produktes – Instructions pour allonger la durée de vie du produit – Instrucciones para alargar la vida útil del producto – Istruzioni per prolungare la vita utile del prodotto – Instructies om de levensduur van uw product te verlengen

■ For daily care - Tägliche Pflege - Pour un entretien quotidien - Para el cuidado diario - Manutenzione giornaliera - Voor dagelijkse verzorging

🧼 Cloth part/Mesh part

- Brush with a soft brush or tap the surface softly and vacuum to remove dust to avoid damaging the cloth.
- When it gets dirty after extended period of time, wipe with a well wrung soft cloth moistened with thin neutral detergent. Wipe clean with a damp cloth. Be sure to wipe detergent completely and wipe again with a dry cloth to dry it.
- When using alkaline electrolyzed water to remove stains, spray directly on the stain and brush with a soft brush taking care not to damage the cloth. Then, wipe the moisture and stain to remove and wait for the cloth to dry.
- When it gets an oily stain, dab and remove it by using a dedicated stain remover immediately. Then wipe with a soft cloth dampened with water, followed by a dry cloth to dry. Stains may be permanent depending on the material.



<Caution>

- Remove stains as quickly as possible.
- To avoid causing a circular stain, remove not only the stain but also wipe off thoroughly around the stain.
- Try the cleaner on inconspicuous area first since the surface may discolor or deteriorate by using it.

🧼 Stoffteil/Gitterteil

- Bürsten Sie die Oberfläche mit einer weichen Bürste ab oder klopfen Sie sie vorsichtig ab und saugen Sie sie ab, um Staub zu entfernen und den Stoff dabei nicht zu beschädigen.
- Wenn der Bezug nach längerer Verwendung schmutzig wird, wischen Sie ihn mit einem gut ausgewringenen weichen Tuch ab, das Sie mit einem verdünnten neutralen Reinigungsmittel angefeuchtet haben. Wischen Sie den Stuhl mit einem feuchten Tuch sauber. Achten Sie darauf, dass Sie Reinigungsmittel vollständig abwischen und wischen Sie zum Trocknen mit einem trockenen Tuch nach.
- Wenn Sie alkalisches elektrolysiertes Wasser verwenden, um Flecken zu entfernen, sprühen Sie es direkt auf den Fleck und bürsten Sie es mit einer weichen Bürste ab. Achten Sie dabei darauf, dass Sie den Stoff nicht beschädigen. Wischen Sie die Feuchtigkeit und den Fleck dann ab, um sie zu entfernen, und warten Sie, bis der Stoff getrocknet ist.
- Wenn es zu einem öligen Fleck kommt, tupfen Sie ihn sofort mit einem speziellen Fleckenentferner ab und entfernen Sie ihn so. Wischen Sie ihn dann mit einem weichen Tuch ab, das mit Wasser befeuchtet wurde, und danach mit einem trockenen Tuch, um ihn zu trocknen. Abhängig vom Material können die Flecken dauerhaft sein.

<Achtung>

- Entfernen Sie Flecken so schnell wie möglich.
- Um zu vermeiden, dass es zu einem kreisförmigen Fleck kommt, entfernen Sie nicht nur den Fleck, sondern wischen Sie auch den Bereich um den Fleck herum sorgfältig ab.
- Testen Sie das Reinigungsmittel zuerst an einer unauffälligen Stelle, da sich die Oberfläche durch die Verwendung verfärben oder abnutzen kann.

Instructions to Extend the Life of Product – Anweisungen zur Verlängerung der Nutzungsdauer des Produktes – Instructions pour allonger la durée de vie du produit – Instrucciones para alargar la vida útil del producto – Istruzioni per prolungare la vita utile del prodotto – Instructies om de levensduur van uw product te verlengen

Éléments en tissu / maille

- Brossez les éléments en tissu à l'aide d'une brosse souple ou époussetez doucement la surface puis aspirez afin de retirer la poussière et éviter d'endommager le tissu.
- En cas de salissures dues à une utilisation prolongée, essuyez à l'aide d'un chiffon préalablement imbibé d'un détergent neutre et bien essoré. Nettoyez à l'aide d'un chiffon humide. Assurez-vous de ne laisser aucun reste de détergent et essuyez de nouveau à l'aide d'un chiffon sec.
- Si vous retirez les taches à l'aide d'eau alcaline électrolysée, pulvérisez la solution directement sur la tache et brossez à l'aide d'une brosse souple en veillant à ne pas endommager le tissu. Essuyez afin d'éliminer toute trace d'humidité ainsi que la tache et laissez sécher le tissu.
- En cas de tache de graisse, tamponnez et retirez immédiatement la tache à l'aide d'un produit détachant adapté. Puis essuyez à l'aide d'un chiffon doux imbibé d'eau, puis séchez à l'aide d'un chiffon sec. Les taches peuvent être définitives en fonction de leur composition.

<Attention>

- Éliminez les taches dès que possible.
- Pour éviter la formation d'une tache circulaire, éliminez la tache et essuyez minutieusement ses contours.
- Testez le détachant sur une surface non visible, le produit pouvant décolorer ou détériorer le tissu.

Piezas de tela/piezas de malla

- Cepille la superficie con un cepillo suave o sacúdala suavemente y aspírela para quitar el polvo acumulado y evitar daños en la tela.
- Si se ha ensuciado a lo largo de mucho tiempo, limpie la superficie con un paño humedecido en detergente neutro y bien escurrido. Limpie los restos de detergente con un paño húmedo. Asegúrese de eliminar cualquier resto de detergente y vuelva a pasar un paño seco por la superficie.
- Si utiliza agua alcalina electrolizada para eliminar manchas, pulverícela directamente sobre la mancha y cepílela con un cepillo suave, con cuidado de no dañar la tela. A continuación, pase un paño para eliminar la humedad y la mancha, y espere a que la tela se seque.
- Si la mancha es de aceite, elimínela de inmediato aplicando con cuidado un quitamanchas específico. A continuación, limpie la superficie primero con un paño suave humedecido en agua y, después, con un paño seco. Dependiendo del material, las manchas pueden resultar permanentes.

<Precaución>

- Elimine las manchas lo antes posible.
- Para evitar que queden cercos, no elimine solo la mancha, limpie también abundantemente la superficie a su alrededor.
- Pruebe primero el limpiador en una área poco visible, ya que su uso podría decolorar o deteriorar la superficie.

Instructions to Extend the Life of Product – Anweisungen zur Verlängerung der Nutzungsdauer des Produktes – Instructions pour allonger la durée de vie du produit – Instrucciones para alargar la vida útil del producto – Istruzioni per prolungare la vita utile del prodotto – Instructies om de levensduur van uw product te verlengen

Parti in tessuto/parti in rete

- Spazzolare con una spazzola morbida o picchiettare delicatamente sulla superficie e utilizzare l'aspirapolvere per rimuovere la polvere evitando di danneggiare il tessuto.
- In caso di sporco accumulato da tempo, strofinare con un panno morbido ben strizzato, inumidito con un detergente neutro diluito. Pulire con un panno umido. Assicurarsi di rimuovere completamente il detergente e asciugare con un panno asciutto.
- Se si utilizza acqua elettrolizzata alcalina per rimuovere le macchie, spruzzare direttamente sulla macchia e spazzolare con una spazzola morbida facendo attenzione a non danneggiare il tessuto. Quindi, rimuovere l'acqua e la macchia e attendere che il tessuto si asciughi.
- In presenza di una macchia oleosa, tamponare e rimuoverla utilizzando immediatamente uno smacchiatore specifico. Quindi pulire con un panno morbido inumidito con acqua e infine asciugare con un panno asciutto. A seconda del materiale, le macchie potrebbero risultare impossibili da rimuovere.

<Attenzione>

- Rimuovere le macchie il più rapidamente possibile.
- Per evitare la formazione di una macchia circolare, non rimuovere soltanto la macchia, ma pulire anche intorno ad essa.
- Provare il prodotto per la pulizia prima su un punto nascosto poiché l'utilizzo del prodotto potrebbe scolorire o danneggiare la superficie.

Onderdeel in stof/onderdeel in gaasstof

- Borstel met een zachte borstel of klop zachtjes op het oppervlak en verwijder het stof met een stofzuiger om te vermijden dat de stof wordt beschadigd.
- Wanneer het vuil wordt na langere tijd, veegt u het schoon met behulp van een goed uitgeknepen zachte doek die bevochtigd werd met een verdund neutraal reinigingsmiddel. Veeg schoon met een vochtige doek. Zorg dat u het reinigingsmiddel volledig wegveegt en veeg opnieuw met een droge doek om het af te drogen.
- Bij gebruik van geëlektrolyseerd alkalisch water om vlekken te verwijderen, sproeit u rechtstreeks op de vlek en borstelt u met een zachte borstel, met de nodige voorzichtigheid om de stof niet te beschadigen. Veeg vervolgens het vocht en de vlekken af om die te verwijderen en wacht tot de stof droogt.
- Als er een olieachtige vlek op terecht komt, dept u en verwijdert u deze onmiddellijk met behulp van een specifieke vlekverwijderaar. Veeg vervolgens met een zachte doek die bevochtigd werd met water, en daarna met een droge doek om af te drogen. Vlekken kunnen blijvend zijn afhankelijk van het materiaal.

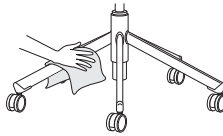
<Waarschuwing>

- Verwijder vlekken zo snel mogelijk.
- Om het ontstaan van een cirkelvormige vlek te voorkomen, verwijdert u niet enkel de vlek, maar veegt u ook grondig schoon rondom de vlek.
- Probeer de reiniger eerst op een onopvallende plaats uit, aangezien het gebruik ervan het oppervlak kan doen verkleuren of aantasten.

Instructions to Extend the Life of Product – Anweisungen zur Verlängerung der Nutzungsdauer des Produktes – Instructions pour allonger la durée de vie du produit – Instrucciones para alargar la vida útil del producto – Istruzioni per prolungare la vita utile del prodotto – Instructies om de levensduur van uw product te verlengen

Resin part

- Wipe off with a soft cloth dampened with water.
- When it gets dirty, moisten the cloth with thin neutral detergent. Use a damp cloth to wipe off detergent completely. Wipe dry with a dry cloth.



Kunstharzteil

- Wischen Sie den Bereich mit einem weichen Tuch ab, das mit Wasser befeuchtet wurde.
- Wenn er schmutzig wird, befeuchten Sie das Tuch mit einem verdünnten neutralen Reinigungsmittel. Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um das Reinigungsmittel vollständig abzuwischen. Mit einem trockenen Tuch trockenwischen.

Éléments en résine

- Essuyez à l'aide d'un chiffon doux imbibé d'eau.
- En cas de salissures, humidifiez le chiffon à l'aide d'un détergent neutre. Utilisez un chiffon humide pour éliminer le détergent. Séchez à l'aide d'un chiffon sec.

Piezas de resina

- Limpie la superficie con un paño suave humedecido en agua.
- Si se ensucia, humedezca el paño en detergente neutro. Use un paño húmedo para eliminar cualquier resto de detergente. Seque la superficie con un paño seco.

Parti in resina

- Pulire con un panno morbido inumidito con acqua.
- In presenza di sporco, inumidire il panno con un detergente neutro diluito. Utilizzare un panno umido per rimuovere completamente il detergente. Pulire con un panno asciutto.

Onderdeel in hars

- Veeg af met een zachte doek die bevochtigd werd met water.
- Wanneer het vuil wordt, bevochtigt u de doek met een verdund neutraal reinigingsmiddel. Gebruik een bevochtigde doek om het reinigingsmiddel volledig weg te vegen. Wrijf droog met een droge doek.

Vinyl leather part

- Wipe with a soft cloth dampened with water or warm water immediately and wipe again with a dry cloth to dry it.
- When the product gets dirty, moisten a soft cloth with thin neutral detergent and wipe off immediately. Wipe clean with a damp cloth. Be sure to wipe detergent completely and wipe again with a dry cloth to dry it.

<Caution>

Do not use organic solvents such as thinner or benzene or cloths that contains chemicals to clean the product. Be aware that once discoloration or deterioration happens, it cannot be reverted.

Kunstlederteil

- Wischen Sie den Bereich sofort mit einem weichen Tuch ab, das mit Wasser oder warmem Wasser befeuchtet wurde, und wischen Sie zum Trocknen mit einem trockenen Tuch nach.
- Wenn das Produkt schmutzig wird, befeuchten Sie ein weiches Tuch mit einem verdünnten neutralen Reinigungsmittel und wischen Sie es sofort ab. Wischen Sie den Stuhl mit einem feuchten Tuch sauber. Achten Sie darauf, dass Sie Reinigungsmittel vollständig abwischen und wischen Sie zum Trocknen mit einem trockenen Tuch nach.

<Achtung>

Verwenden Sie keine organischen Lösungsmittel, wie Verdünner oder Benzol, oder Tücher mit Chemikalien, um das Produkt zu reinigen. Beachten Sie, dass Verfärbungen oder Abnutzungen nicht rückgängig gemacht werden können.

Instructions to Extend the Life of Product – Anweisungen zur Verlängerung der Nutzungsdauer des Produktes – Instructions pour allonger la durée de vie du produit – Instrucciones para alargar la vida útil del producto – Istruzioni per prolungare la vita utile del prodotto – Instructies om de levensduur van uw product te verlengen

Élément en cuir synthétique

- Essuyez immédiatement à l'aide d'un chiffon doux imbibé d'eau froide ou tiède et séchez à l'aide d'un chiffon sec.
- En cas de salissures, nettoyez immédiatement à l'aide d'un chiffon doux préalablement imbibé d'un détergent neutre. Nettoyez à l'aide d'un chiffon humide. Assurez-vous de ne laisser aucun reste de détergent et essuyez de nouveau à l'aide d'un chiffon sec.

<Attention>

Ne nettoyez pas le produit à l'aide de solvants organiques tels que des diluants, du benzène ou des chiffons contenant des produits chimiques. Attention : la décoloration ou la détérioration du produit est définitive.

Piezas de vinilo efecto cuero

- Limpie inmediatamente la superficie con un paño humedecido con agua fría o templada y vuelva a pasar un paño seco para secarla.
- Si el producto está sucio, humedezca un paño suave en detergente neutro diluido y límpiolo inmediatamente. Limpie los restos de detergente con un paño húmedo. Asegúrese de eliminar cualquier resto de detergente y vuelva a pasar un paño seco por la superficie.

<Precaución>

No limpie el producto con solventes orgánicos como disolventes o benceno, ni con paños que contengan sustancias químicas. Tenga en cuenta que si se produce un deterioro o decoloración, no podrá solucionarse.

Parti in pelle vinilica

- Pulire immediatamente con un panno morbido inumidito con acqua o acqua tiepida e asciugare con un panno asciutto.
- Se il prodotto si sporca, inumidire un panno morbido con un detergente neutro diluito e pulire immediatamente. Pulire con un panno umido. Assicurarsi di rimuovere completamente il detergente e asciugare con un panno asciutto.

<Attenzione>

Non utilizzare solventi organici come trielina o benzene o panni contenenti sostanze chimiche per pulire il prodotto. Tenere presente che, qualora la superficie si scolorisca, non esiste soluzione.

Onderdeel in vinylleer

- Veeg onmiddellijk met een zachte doek die bevochtigd werd met water of warm water en veeg opnieuw met een droge doek om af te drogen.
- Wanneer het product vuil wordt, bevochtigt u een zachte doek met een verdund neutraal reinigingsmiddel en veegt u onmiddellijk af. Veeg schoon met een vochtige doek. Zorg dat u het reinigingsmiddel volledig wegveegt en veeg opnieuw met een droge doek om het af te drogen.

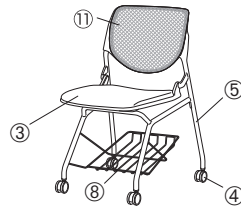
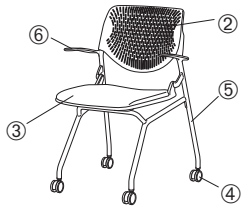
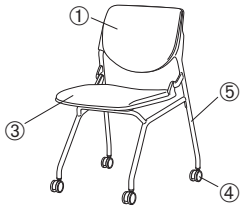
<Waarschuwing>

Gebruik geen organische oplosmiddelen zoals verdunner of benzeen, alcohol of doeken die chemicaliën bevatten om het product schoon te maken. Denk eraan dat eens verkleuring of aantasting optreedt, het niet kan worden teruggedraaid.

Part names – Teilebezeichnungen – Noms des pièces – Nombres de las piezas –
Nomi delle parti – Namen van onderdelen

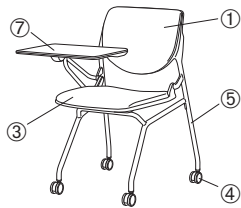
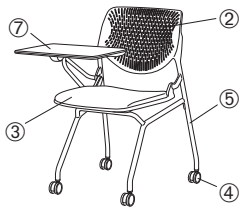
■ 4 leg - 4 Beine - 4 pieds - 4 patas - 4 gambe - Vierpotig type

- | | | |
|---|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Ⓒ No arms, with pad, no storage Ⓓ Keine Armlehnen, mit Polster, keine Ablage Ⓕ Sans accoudoir, avec pad, sans espace de rangement Ⓖ Sin brazos, con acolchado y sin bandeja para objetos Ⓘ Senza braccioli né ripiano, con imbottitura Ⓜ Geen armleuningen, met pad, geen opslagruimte | <ul style="list-style-type: none"> Ⓒ With armrest, no pad, no storage Ⓓ Mit Armlehnen, kein Polster, keine Ablage Ⓕ Avec accoudoir, sans pad, sans espace de rangement Ⓖ Con reposabrazos, sin acolchado y sin bandeja para objetos Ⓘ Con braccioli, senza imbottitura né ripiano Ⓜ Met armleuningen, geen pad, geen opslagruimte | <ul style="list-style-type: none"> Ⓒ No armrest, mesh backrest, with storage Ⓓ Keine Armlehnen, Stoffrückenlehne, mit Ablage Ⓕ Sans accoudoir, dossier en mailles, avec espace de rangement Ⓖ Sin reposabrazos, respaldo de malla, con espacio de almacenamiento Ⓘ Senza braccioli, schienale in rete, con ripiano Ⓜ Geen armleuningen, rugleuning in gaasstof, met opslagruimte |
|---|---|--|



■ 4 leg, with tablet - 4 Beine, mit Tisch - 4 pieds, avec tablette - 4 patas, con mesilla - 4 gambe, con ribaltina - Vierpotig type, met tafeltje

- | | | |
|---|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Ⓒ No pad, no storage Ⓓ Kein Polster, keine Ablage Ⓕ Sans pad, sans espace de rangement Ⓖ Sin acolchado y sin bandeja para objetos Ⓘ Senza imbottitura né ripiano Ⓜ Geen pad, geen opslagruimte | <ul style="list-style-type: none"> Ⓒ With pad, no storage Ⓓ Mit Polster, keine Ablage Ⓕ Avec pad, sans espace de rangement Ⓖ Con acolchado y sin bandeja para objetos Ⓘ Con imbottitura, senza ripiano Ⓜ Met pad, geen opslagruimte | <ul style="list-style-type: none"> Ⓒ No pad, with storage Ⓓ Kein Polster, mit Ablage Ⓕ Sans pad, avec espace de rangement Ⓖ Sin acolchado y con bandeja para objetos Ⓘ Senza imbottitura, con ripiano Ⓜ Geen pad, met opslagruimte |
|---|---|--|



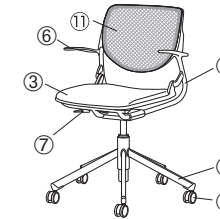
- | | | | | |
|---|--|---|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ① Backrest (With pad) Ⓓ Rückenlehne (Mit Pad) Ⓕ Dossier (Avec coussinet) Ⓖ Respaldo (Con una capa de) Ⓘ Schienale (Con il pad) Ⓜ Rug (Met pad) | <ul style="list-style-type: none"> ② Backrest (No pad) Ⓓ Rückenlehne (Kein Pad) Ⓕ Dossier (Pas de pad) Ⓖ Respaldo (No almohadilla) Ⓘ Schienale (No pad) Ⓜ Rug (Geen vulling) | <ul style="list-style-type: none"> ③ Seat Ⓓ Sitz Ⓕ Siège Ⓖ Asiento Ⓘ Seduta Ⓜ Zitting | <ul style="list-style-type: none"> ④ Caster Ⓓ Rollen Ⓕ Roulette Ⓖ Rueda Ⓘ Rotella Ⓜ Zwenkwiel | <ul style="list-style-type: none"> ⑤ Leg Ⓓ Fuß Ⓕ Pied Ⓖ Pata Ⓘ Gamba Ⓜ Onderstel |
|---|--|---|---|--|

- | | | | |
|---|---|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ⑥ Armrest Ⓓ Armlehne Ⓕ Accoudoir Ⓖ Reposabrazos Ⓘ Bracciolo Ⓜ Armleuning | <ul style="list-style-type: none"> ⑦ Tablet Ⓓ Tisch Ⓕ Tablette Ⓖ Mesilla Ⓘ Ribaltina Ⓜ Tafeltje | <ul style="list-style-type: none"> ⑧ Storage Ⓓ Ablage Ⓕ Espace de rangement Ⓖ Bandeja para objetos Ⓘ Ripiano Ⓜ Opslagruimte | <ul style="list-style-type: none"> ⑪ Backrest (mesh) Ⓓ Rückenlehne (Gewebe) Ⓕ Dossier (mailles) Ⓖ Respaldo (malla) Ⓘ Schienale (in rete) Ⓜ Rugleuning (gaasstof) |
|---|---|---|--|

Part names – Teilebezeichnungen – Noms des pièces – Nombres de las piezas –
Nomi delle parti – Namen van onderdelen

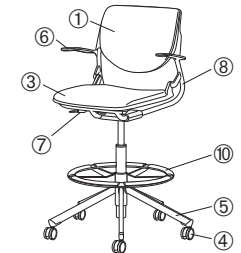
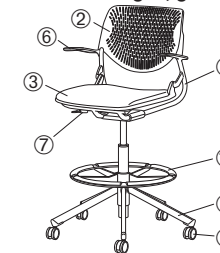
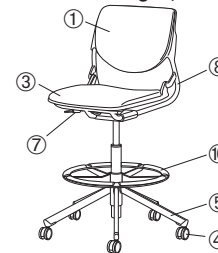
■ 5 leg - 5 Beine - 5 pieds - 5 patas - 5 gambe - Vijfpotig type

- | | | |
|--|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> Ⓒ No armrest, with pad Ⓓ Keine Armlehnen, mit Polster Ⓕ Sans accoudoir, avec pad Ⓖ Sin reposabrazos y con acolchado Ⓘ Senza braccioli, con imbottitura Ⓜ Geen armleuningen, met pad | <ul style="list-style-type: none"> Ⓒ With armrest, mesh backrest Ⓓ Mit Armlehne, Geweberückenlehne Ⓕ Avec accoudoir, dossier en mailles Ⓖ Con reposabrazos, respaldo de malla Ⓘ Con braccioli, schienale in rete Ⓜ Met armleuningen, rugleuning in gaasstof | <ul style="list-style-type: none"> Ⓒ No armrest, no pad, with tablet Ⓓ Keine Armlehnen, kein Polster, mit Tisch Ⓕ Sans accoudoir, sans pad, avec tablette Ⓖ Sin reposabrazos, sin acolchado y con mesilla Ⓘ Senza braccioli né imbottitura, con ripiano Ⓜ Geen armleuningen, geen pad, met tafeltje |
|--|---|---|



■ 5 leg high chair - Hoher Stuhl mit 5 Beinen - Chaise haute à 5 pieds - Silla taburete de 5 patas - 5 gambe, sedia alta - Vijfpotig high-chair-type

- | | | |
|--|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Ⓒ No armrest, with pad Ⓓ Keine Armlehnen, mit Polster Ⓕ Sans accoudoir, avec pad Ⓖ Sin reposabrazos y con acolchado Ⓘ Senza braccioli, con imbottitura Ⓜ Geen armleuningen, met pad | <ul style="list-style-type: none"> Ⓒ With armrest, no pad Ⓓ Mit Armlehnen, kein Polster Ⓕ Avec accoudoir, sans pad Ⓖ Con reposabrazos y sin acolchado Ⓘ Con braccioli, senza imbottitura Ⓜ Met armleuningen, geen pad | <ul style="list-style-type: none"> Ⓒ With armrest, with pad Ⓓ Mit Armlehnen, mit Polster Ⓕ Avec accoudoir, avec pad Ⓖ Con reposabrazos y acolchado Ⓘ Con braccioli e imbottitura Ⓜ Met armleuningen, met pad |
|--|---|--|



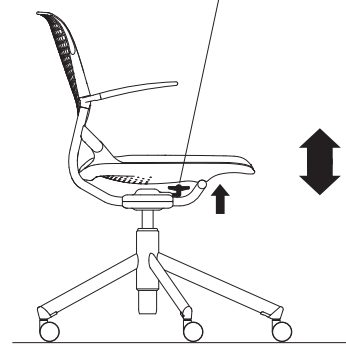
- | | | | | |
|---|--|---|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ① Backrest (With pad) Ⓓ Rückenlehne (Mit Pad) Ⓕ Dossier (Avec coussinet) Ⓖ Respaldo (Con una capa de) Ⓘ Schienale (Con il pad) Ⓜ Rug (Met pad) | <ul style="list-style-type: none"> ② Backrest (No pad) Ⓓ Rückenlehne (Kein Pad) Ⓕ Dossier (Pas de pad) Ⓖ Respaldo (No almohadilla) Ⓘ Schienale (No pad) Ⓜ Rug (Geen vulling) | <ul style="list-style-type: none"> ③ Seat Ⓓ Sitz Ⓕ Siège Ⓖ Asiento Ⓘ Seduta Ⓜ Zitting | <ul style="list-style-type: none"> ④ Caster Ⓓ Rollen Ⓕ Roulette Ⓖ Rueda Ⓘ Rotella Ⓜ Zwenkwiel | <ul style="list-style-type: none"> ⑤ Leg Ⓓ Fuß Ⓕ Pied Ⓖ Pata Ⓘ Gamba Ⓜ Onderstel |
|---|--|---|---|--|

- | | | | | |
|---|---|---|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ⑥ Armrest Ⓓ Armlehne Ⓕ Accoudoir Ⓖ Reposabrazos Ⓘ Bracciolo Ⓜ Armleuning | <ul style="list-style-type: none"> ⑦ Seat height adjustment lever Ⓓ Hebel zum Verstellen der Sitzhöhe Ⓕ Levier de réglage de hauteur du siège Ⓖ Palanca de ajuste de la altura del asiento Ⓘ Leva di regolazione dell'altezza della seduta Ⓜ Verstellhendel zithoogte | <ul style="list-style-type: none"> ⑧ Frame Ⓓ Rahmen Ⓕ Structure Ⓖ Cuadro Ⓘ Telaio Ⓜ Frame | <ul style="list-style-type: none"> ⑨ Tablet Ⓓ Tisch Ⓕ Tablette Ⓖ Mesilla Ⓘ Ribaltina Ⓜ Tafeltje | <ul style="list-style-type: none"> ⑩ Foot ring Ⓓ Fußring Ⓕ Anneau Ⓖ repose-pied Ⓘ Aro posapiés Ⓘ Anello poggiapiedi Ⓜ Voetring |
|---|---|---|---|---|

Seat height adjustment (Same for the 5 leg and high chair types)

The seat height can be adjusted up to 92mm using the seat height adjustment lever. Pulling the lever on the bottom right of the seat upwards while pressing down on the seat will cause the seat to lower and then releasing the lever will lock the seat in position. To adjust the seat height upwards, stop pressing down on the seat and pull the lever upwards.

- Ⓢ Seat height adjustment lever
- Ⓓ Hebel zum Verstellen der Sitzhöhe
- Ⓕ Levier de réglage de hauteur du siège
- Ⓔ Palanca de ajuste de la altura del asiento
- Ⓘ Leva di regolazione dell'altezza della seduta
- Ⓝ Verstellhendel zithoogte



Höhenverstellung des Sitzes (5-Bein-Modell / Hochstuhl modell)

Mit dem Verstellhebel lässt sich die Höhe auf bis zu 92 mm verstellen. Wenn Sie im Sitzen den Hebel unter der Sitzfläche nach oben ziehen, senkt sich die Sitzfläche ab. Wenn Sie den Verstellhebel loslassen, hält sie an. Um die Sitzfläche anzuheben, heben Sie Ihr Gewicht von der Sitzfläche und ziehen Sie den Hebel nach oben.

Réglage de la hauteur d'assise (modèles à 5 pieds et chaises hautes)

Le levier de réglage de la hauteur permet d'ajuster celle-ci sur 92mm. Asseyez-vous sur le siège et relevez le levier situé à droite sous celui-ci pour l'abaisser puis relâchez le levier pour le stopper. Pour remonter le siège, relevez le levier sans vous asseoir.

Regulación de la altura del asiento (igual para modelos 5 patas / silla taburete)

Maniobrando la palanca de subida/bajada es posible regular la altura hasta 92 mm. Si tira hacia arriba la palanca situada al lado derecho bajo el asiento mientras está sentado/a, el asiento bajará y al soltar la mano de la palanca quedará fijo. Para subir el asiento, tire la palanca hacia arriba mientras quita su peso del asiento.

Regolazione dell'altezza della seduta (solo per il tipo seggiolone – 5 gambe)

Mediante la leva su – giù è possibile regolare l'altezza fino a 92 mm. Tirando verso l'alto la leva situata a destra sotto la seduta con il proprio peso poggiato su di essa si provoca l'abbassamento della seduta, che si blocca quando si rilascia la leva su – giù. Per alzare la seduta, togliere il peso e tirare la leva verso l'alto.

Verstellen van de zithoogte (vijfpotig en high-chair-type)

Met behulp van de hendel kunt u de hoogte van de zitting tot 92 mm verstellen. Om de zitting te laten zakken, trekt u terwijl u neerzit de hendel rechts onder de zitting omhoog. Van zodra u de hendel weer loslaat, wordt de positie gefixeerd. Om de zitting omhoog te laten komen, trekt u terwijl u even opstaat de hendel omhoog.

Sliding the tablet

The tablet can be slid horizontally to easily move.

Verschieben des Tisches

Der Tisch kann horizontal verschoben werden, um ungehinderte Bewegungen zu ermöglichen.

Glissement de la tablette

La tablette peut glisser horizontalement pour faciliter les mouvements.

Deslizamiento de la mesilla

La mesilla puede deslizarse en sentido horizontal, para facilitar los movimientos.

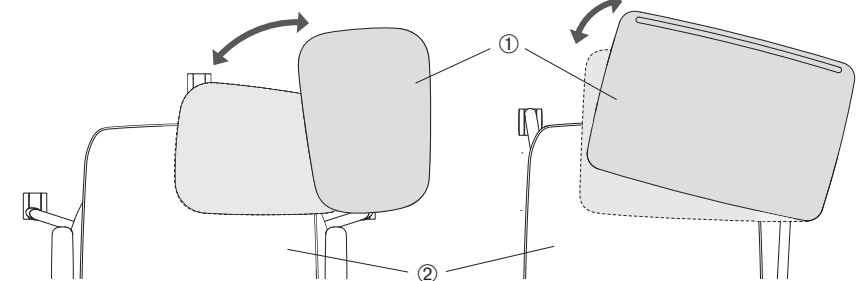
Far scorrere la ribaltina

La ribaltina può essere spostata sul piano orizzontale per muoversi facilmente.

Het tafeltje verschuiven

Het tafeltje kan horizontaal verschoven worden zodat u gemakkelijk kunt rechtstaan.

- Ⓢ [Tablet (5 leg only)]
- Ⓓ [Tisch (nur 5 Beine)]
- Ⓕ [Tablette (5 pieds uniquement)]
- Ⓔ [Mesilla (solo modelos de 5 patas)]
- Ⓘ [Ribaltina (solo 5 gambe)]
- Ⓝ [Tafeltje (alleen vijfpotig type)]
- Ⓢ [Tablet (4 leg only)]
- Ⓓ [Tisch (nur 4 Beine)]
- Ⓕ [Tablette (4 pieds uniquement)]
- Ⓔ [Mesilla (solo modelos de 4 patas)]
- Ⓘ [Ribaltina (solo 4 gambe)]
- Ⓝ [Tafeltje (alleen vierpotig type)]



- Ⓢ View from above
- Ⓓ Ansicht von oben
- Ⓕ Vue d'en haut
- Ⓔ Vista superior
- Ⓘ Vista dall'alto
- Ⓝ Bovenaanzicht

- ① Tablet
- Ⓓ Tisch
- Ⓕ Tablette
- Ⓔ Mesilla
- Ⓘ Ribaltina
- Ⓝ Tafeltje
- ② Seat
- Ⓓ Sitz
- Ⓕ Siège
- Ⓔ Asiento
- Ⓘ Seduta
- Ⓝ Zitting

🗉 [How to set/store the tablet (4 leg only)]

The tablet can be folded for storage.

🇩 [So können Sie den Tisch aus-/einklappen (nur 4 Beine)]

Der Tisch kann zur Lagerung weggeklappt werden.

🇫 [Comment disposer/ranger la tablette (4 pieds uniquement)]

La tablette peut être rabattue pour faciliter le rangement.

🇪 [Cómo colocar/guardar la mesilla (solo modelos de 4 patas)]

La mesilla puede plegarse y guardarse.

🇮 [Come sollevare/riporre la ribaltina (solo 4 gambe)]

Per riporre più agevolmente le sedie, la ribaltina può essere ripiegata.

🇳 [Het tafeltje gebruiken/wegklappen (alleen vierpotig type)]

Het tafeltje kan weggeklapt worden.

🗉 [How to set the tablet]

Lift the tablet up and forward (2) from the storage state (1).
Then, lower the tablet sideways (3).

🇩 [So klappen Sie den Tisch aus]

Heben Sie den Tisch gegenüber der Lagerposition (1) nach oben und vorne (2).
Senken Sie den Tisch dann zur Seite ab (3).

🇫 [Comment disposer la tablette]

Soulevez la tablette vers le haut et l'avant (2) à partir de sa position de rangement (1).
Ensuite, abaissez la tablette latéralement (3).

🇪 [Cómo montar la mesilla]

Levante la mesilla y desplácela hacia delante (2) desde su posición replegada (1).
A continuación, baje la mesilla en sentido lateral (3).

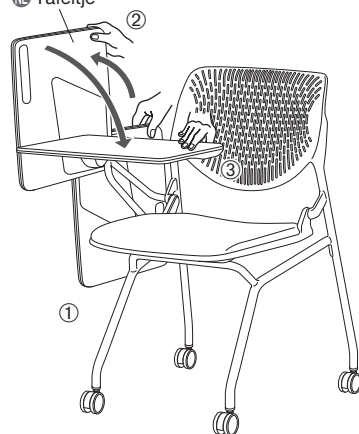
🇮 [Come sollevare la ribaltina]

Sollevare la ribaltina verso l'alto e in avanti (2) dalla posizione di riposo (1).
Quindi, abbassare la ribaltina lateralmente (3).

🇳 [Het tafeltje gebruiksklaar maken]

Til het tafeltje omhoog en naar voor (2) vanuit de weggeklapte toestand (1).
reng het tafeltje vervolgens zijwaarts omlaag (3).

- 🗉 Tablet
- 🇩 Tisch
- 🇫 Tablette
- 🇪 Mesilla
- 🇮 Ribaltina
- 🇳 Tafeltje



🗉 [How to store the tablet]

Lift the tablet up and forward (1) from the storage state (2).
Then, lower the tablet backward (3).

🇩 [So klappen Sie den Tisch ein]

Heben Sie den Tisch aus der ausgeklappten Position (1) in die aufrechte Position (2).
Senken Sie den Tisch dann nach hinten ab (3).

🇫 [Comment ranger la tablette]

Soulevez la tablette à partir de sa position d'utilisation (1) et positionnez-la verticalement (2).

Ensuite, abaissez la tablette vers l'arrière (3).

🇪 [Cómo guardar la mesilla]

Levante la mesilla desde su posición montada (1) hasta la posición vertical (2).
A continuación, baje la mesilla hacia atrás (3).

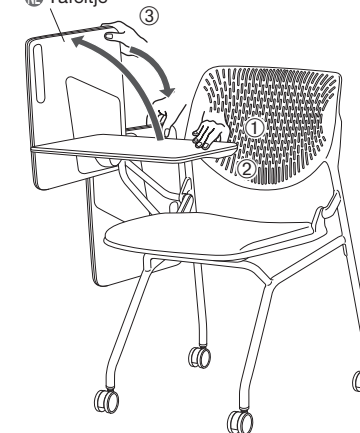
🇮 [Come riporre la ribaltina]

Sollevare la ribaltina dalla posizione di lavoro (1) alla posizione verticale (2).
Quindi, abbassare la ribaltina all'indietro (3).

🇳 [Het tafeltje wegklappen]

Til het tafeltje vanaf de gebruiksklare positie (1) omhoog naar de rechtopstaande positie (2).
Brenge het tafeltje vervolgens achterwaarts omlaag (3).

- 🗉 Tablet
- 🇩 Tisch
- 🇫 Tablette
- 🇪 Mesilla
- 🇮 Ribaltina
- 🇳 Tafeltje



⚠ Caution - Achtung - Attention - Precaución - Attenzione - Waarschuwing

- 🗉 Do not load more than the maximum loading capacity <5kg> or fragile objects on the tabletop. Do not move the product with objects placed on it. The objects may fall and cause injury or damage the product.
- Do not lean on or sit on the tabletop. It may cause deformation of the tablet or you may fall and get injured.
- Do not put your fingers or hands into the moving parts or spaces of the product. This may lead to injuries.
- 🇩 Belasten Sie den Tisch nur bis zur maximalen Belastungskapazität <5 kg> und stellen Sie keine zerbrechlichen Gegenstände darauf. Bewegen Sie das Produkt nicht, wenn etwas auf dem Tisch steht. Die Gegenstände könnten andernfalls herunterfallen und Verletzungen verursachen oder das Produkt beschädigen.
- Setzen Sie sich nicht auf den Tisch und lehnen Sie sich nicht dagegen. Andernfalls kann es zu einer Verformung des Tisches kommen oder Sie könnten fallen und sich verletzen.
- Stecken Sie Ihre Finger oder Hände nicht in die Zwischenräume oder beweglichen Teile des Produkts. Andernfalls kann es zu Verletzungen kommen.

⚠ Caution - Achtung - Attention - Precaución - Attenzione - Waarschuwing

- F** · Ne posez pas un objet fragile ou une charge supérieure à la capacité maximale <5kg> sur le dessus de la tablette. Si des objets sont posés sur le produit, ne le déplacez pas. Ils risqueraient de tomber et de provoquer des blessures ou d'endommager le produit.
- Ne vous asseyez pas et ne vous appuyez pas sur le dessus de la tablette. Vous risqueriez de la déformer ou de tomber et de vous blesser.
- Ne glissez pas les doigts ou les mains dans les espaces ou les pièces mobiles du produit. Vous risqueriez de vous blesser.
- E** · No coloque objetos con un peso superior a la capacidad de carga máxima <5 kg> ni objetos frágiles encima de la mesilla. No traslade el producto con objetos encima, ya que podrían caerse y provocar lesiones o daños en el producto.
- No se apoye ni se siente en la mesilla, ya que la mesilla podría deformarse o podría desprenderse y provocarle lesiones.
- No introduzca los dedos o las manos en los huecos o las piezas móviles del producto. Podría sufrir lesiones.
- I** · Non caricare sul piano della ribaltina oggetti oltre la capacità massima di carico <5kg> o oggetti fragili. Non spostare la sedia se vi sono oggetti sulla ribaltina. Potrebbero cadere e causare infortuni o danneggiare il prodotto.
- Non appoggiarsi o sedersi sulla ribaltina. Questo potrebbe provocare la deformazione della ribaltina o causare una caduta.
- Non avvicinare le dita o le mani agli spazi o alle parti in movimento del prodotto. Questo comportamento può causare infortuni.
- NL** · Leg nooit voorwerpen die meer wegen dan het maximale draagvermogen <5 kg> of breekbaar zijn op het tafelblad. Verplaats het product niet als er voorwerpen op geplaatst zijn. De voorwerpen kunnen vallen en letsels of schade aan het product veroorzaken.
- Leun of zit niet op het tafelblad. Doet u dit wel, dan kan het tafeltje vervormd raken of kunt u vallen en zich verwonden.
- Zorg ervoor dat uw vingers of hand niet geklemd raken tussen de bewegende delen of openingen van het product. Dit kan letsels veroorzaken.

Ⓔ [Nesting storage method (4 leg type)]

The 4 leg type can be stored using only a small amount of space. (Same for the types with mesh backrest and the types with storage)

[Attachment method]

While holding the top of the backrest with one hand, lift the seat and then store. Use the reverse procedure to lower the seat for use.

D [Stapeln (4-Bein-Modell)]

Das 4-Bein-Modell lässt sich zum Einlagern platzsparend aufeinanderstapeln. (Identisch für die Modelle mit Geweberückenlehne und die Modelle mit Ablagefach)

[Anbringungsverfahren]

Halten Sie die Oberseite der Rückenlehne mit einer Hand fest, klappen Sie den Sitz hoch und verstauen Sie ihn. Zur erneuten Verwendung führen Sie eine umgekehrte Bewegung aus, um den Sitz abzusenken.

E [Empilage (modèles à 4 pieds)]

Il est possible de ranger sur une surface restreinte les modèles à 4 pieds. (Idem pour modèles avec dossier en maille et modèles avec compartiment de stockage)

[Mise en place]

Tenez d'une main le haut du dossier, levez le siège et rangez la chaise. Pour l'utiliser, procédez dans le sens inverse en abaissant le siège.

E [Cómo anidar (modelos 4 patas)]

Los modelos 4 patas pueden apilarse minimizando el espacio de almacenamiento. (Igual que los modelos con respaldo de malla y los modelos con espacio de almacenamiento)

[Modo de acoplamiento]

Para plegarlo, sujete la parte superior del respaldo con una mano mientras levanta el asiento. Para usar, baje el asiento con el movimiento contrario.

I [Procedura di annidamento (tipo a 4 gambe)]

Il tipo a 4 gambe può essere immagazzinato in uno spazio limitato. (Lo stesso vale per i modelli con schienale in rete e per i modelli con ripiano)

[Procedura di applicazione]

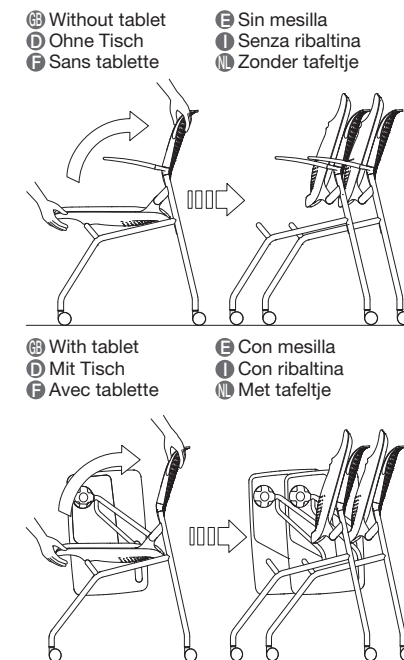
Tenendo con una mano la parte superiore dello schienale, sollevare il sedile e poi riporre. Per utilizzare la sedia, abbassare la seduta con la procedura contraria.

NL [Stoelen ineengeschoven opbergen (vierpotig type)]

Met stoelen van het vierpotige type kunt u plaats besparen bij het opbergen. (Voor types met rugleuning in gaasstof en types met opslagruimte)

[Bewestigingswijze]

Houd met uw ene hand de rugleuning bovenaan vast en klap terwijl met de andere de zitting omhoog om de stoel op te bergen. Herhaal deze stappen in omgekeerde volgorde als u een stoel opnieuw wilt gebruiken.

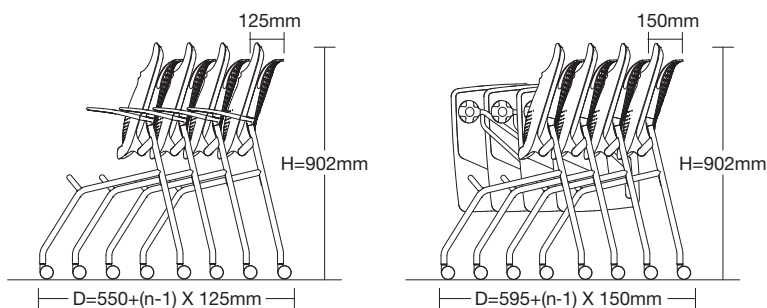


⚠ Caution - Achtung - Attention - Precaución - Attenzione - Waarschuwing

- ⚠ Be careful not to catch fingers or hands between the seat and pipe frame below the seat.**
- Ⓧ Achten Sie darauf, nicht die Hände oder Finger zwischen Sitzunterseite und Rahmen einzuklemmen.**
- Ⓧ Faites attention à ne pas vous coincer les doigts ou les mains entre le siège et la partie du cadre sous celui-ci.**
- Ⓧ Preste cuidado en no pillarse la mano o los dedos entre el asiento y el bastidor.**
- Ⓧ Fare attenzione a non mettere le mani o le dita nello spazio tra la seduta e la struttura sottostante.**
- Ⓧ Pas op voor beknelling van handen en vingers tussen de zitting en het frame daaronder.**

- Ⓧ Amount of space required to store n no. of chairs**
- Ⓧ Benötigter Platz zum Einlagern von n Stühlen**
- Ⓧ Espace requis pour empiler n chaises**
- Ⓧ Espacio necesario para apilar n unidades.**
- Ⓧ Spazio necessario all'immagazzinamento di n sedie**
- Ⓧ Ruimte nodig voor n-aantal stoelen**

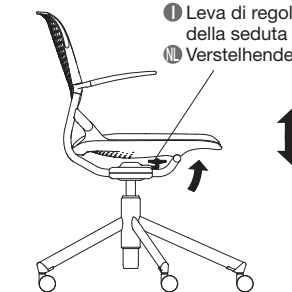
- | | | |
|--|---|---|
| Ⓧ Without tablet
W=560mm (No arms)
565mm (With arms) | Ⓧ Sin mesilla
W=560mm (Sin brazos)
565mm (Con brazos) | Ⓧ With Tisch
Ⓧ Mit Tisch
Ⓧ Avec tablette
Ⓧ Con mesilla
Ⓧ Con ribaltina
Ⓧ Con ribaltina
Ⓧ Met tafeltje
W=665mm |
| Ⓧ Ohne Tisch
W=560mm (Ohne Armlehnen)
565mm (Mit Armlehnen) | Ⓧ Senza ribaltina
W=560mm (Senza braccioli)
565mm (Con braccioli) | |
| Ⓧ Sans tablette
W=560mm (Sans accoudoirs)
565mm (Avec accoudoirs) | Ⓧ Zonder tafeltje
W=560mm (Zonder armleuning)
565mm (Met armleuning) | |



Ⓧ Seat height adjustment (for the 5 leg and high chair types)

The seat height can be adjusted by using the seat height adjustment lever.
(5 leg: 92 mm/high chair type: 154 mm)
Pulling the lever on the bottom right of the seat upwards while pressing down on the seat will cause the seat to lower and then releasing the lever will lock the seat in position. To adjust the seat height upwards, stop pressing down on the seat and pull the lever upwards.

- Ⓧ Seat height adjustment lever**
- Ⓧ Hebel zum Verstellen der Sitzhöhe**
- Ⓧ Levier de réglage de hauteur du siège**
- Ⓧ Palanca de ajuste de la altura del asiento**
- Ⓧ Leva di regolazione dell'altezza della seduta**
- Ⓧ Verstellhendel zithoogte**



Ⓧ Einstellen der Sitzhöhe (für die 5-Bein- und Hochstuhl-Modelle)

Die Sitzhöhe kann über den Hebel zum Verstellen der Sitzhöhe angepasst werden.
(5 Beine: 92 mm/Hochstuhlmodell: 154 mm)

Wenn Sie im Sitzen den Hebel unter der Sitzfläche nach oben ziehen, senkt sich die Sitzfläche ab. Wenn Sie den Verstellhebel loslassen, hält sie an.
Um die Sitzfläche anzuheben, heben Sie Ihr Gewicht von der Sitzfläche und ziehen Sie den Hebel nach oben.

Ⓧ Réglage de la hauteur du siège (pour les modèles à 5 pieds et les modèles de chaises hautes)

Réglez la hauteur du siège à l'aide du levier de réglage de la hauteur du siège.
(modèles à 5 pieds : 92 mm/de chaises hautes : 154 mm)

Asseyez-vous sur le siège et relevez le levier situé à droite sous celui-ci pour l'abaisser puis relâchez le levier pour le stopper. Pour remonter le siège, relevez le levier sans vous asseoir.

Ⓧ Ajuste de la altura del asiento (para los modelos de 5 patas y silla taburete)

La altura del asiento puede ajustarse utilizando la palanca de ajuste de la altura del asiento.
(5 patas: 92 mm/silla taburete: 154 mm)

Si tira hacia arriba la palanca situada al lado derecho bajo el asiento mientras está sentado/a, el asiento bajará y al soltar la mano de la palanca quedará fijo.

Para subir el asiento, tire la palanca hacia arriba mientras quita su peso del asiento.

Ⓧ Regolazione dell'altezza della seduta (per il tipi a 5 gambe e seggiolone)

L'altezza della seduta può essere regolata utilizzando la leva di regolazione dell'altezza della seduta. (5 gambe: 92 mm/tipo seggiolone: 154 mm)

Tirando verso l'alto la leva situata a destra sotto la seduta con il proprio peso poggiato su di essa si provoca l'abbassamento della seduta, che si blocca quando si rilascia la leva su - giù. Per alzare la seduta, togliere il peso e tirare la leva verso l'alto.

Ⓧ Verstelling van de zithoogte (voor de 5-potig- en high-chair-types)

Met behulp van de hendel kunt u de hoogte van de zitting verstellen.
(5 poten: 92 mm/high-chair-type: 154 mm)

Om de zitting te laten zakken, trekt u terwijl u neerzit de hendel rechts onder de zitting omhoog. Van zodra u de hendel weer loslaat, wordt de positie gefixeerd.

Om de zitting omhoog te laten komen, trekt u terwijl u even opstaat de hendel omhoog.

Operation guide - Bedienungsanleitung - Mode d'emploi - Guía de operación - Guida al funzionamento - Bedieningshandleiding

Storage space (With storage only)

Personal belongings can be stored under the seat to effectively utilize narrow spaces.

Effective dimension: 300W x 320D x 280H

Ablagebereich (nur mit Ablage)

Persönliche Dinge können unter dem Sitz abgelegt werden, um auch kleine Räume optimal zu nutzen.

Tatsächliche Abmessungen: 300 B x 320 T x 280 H

Espace de rangement (avec espace de rangement uniquement)

Les effets personnels peuvent être rangés sous le siège afin de mieux exploiter les espaces exigus.

Dimensions réelles : 300 L x 320 P x 280 H

Bandeja para objetos (solo modelos con bandeja para objetos)

La bandeja para objetos situada debajo del asiento puede utilizarse para guardar efectos personales.

Dimensiones efectivas: 300 (an.) x 320 (pr.) x 280 (al.)

Spazio portaoggetti (solo con ripiano)

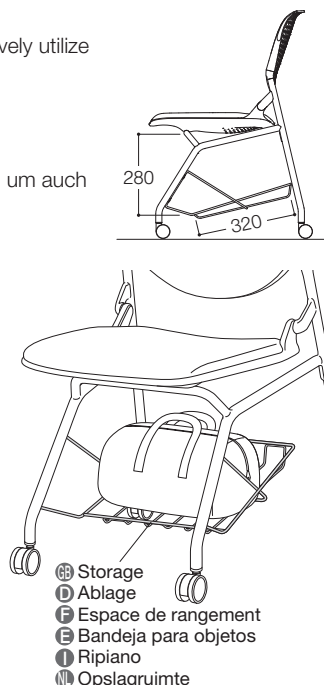
Gli effetti personali possono essere riposti sotto il sedile, per sfruttare in modo efficace gli spazi ristretti.

Effective dimension: 300W x 320D x 280H

Opslag (alleen bij stoelen met een opslagruimte)

Persoonlijke spullen kunnen onder de zitting opgeborgen worden om beperkte ruimtes optimaal te benutten.

Werkelijke afmetingen: 300 x 320 x 280 (B x D x H)



Operation guide - Bedienungsanleitung - Mode d'emploi - Guía de operación - Guida al funzionamento - Bedieningshandleiding

Caution - Achtung - Attention - Precaución - Attenzione - Waarschuwing

- Do not load anything more than the maximum loading capacity <5kg> or any fragile objects on the storage.
- Do not hang legs on the storage. It may cause deformation of the storage or you may fall and get injured.
- Belasten Sie die Ablage nur bis zur maximalen Belastungskapazität <5 kg> und legen Sie keine zerbrechlichen Gegenstände dort ab.
- Legen Sie nicht die Beine auf die Ablage. Andernfalls kann es zu einer Verformung der Ablage kommen oder Sie könnten fallen und sich verletzen.
- Ne posez pas d'objets fragiles ou une charge supérieure à la capacité maximale <5kg> dans l'espace de rangement.
- Ne posez pas les pieds sur l'espace de rangement. Cela pourrait le déformer ou vous risqueriez de tomber et de vous blesser.
- No coloque objetos con un peso superior a la capacidad de carga máxima <5 kg> ni objetos frágiles en la bandeja para objetos.
- No apoye las piernas sobre la bandeja para objetos, ya que podría deformarse o podría desprenderse y provocarle lesiones.
- Non caricare sul ripiano oggetti oltre la capacità massima di carico <5kg> o oggetti fragili.
- Non appoggiare le gambe sul ripiano. Questo potrebbe provocare la deformazione del ripiano o causare una caduta.
- Leg nooit voorwerpen die meer wegen dan het maximale draagvermogen <5 kg> of breekbaar zijn in de opslagruimte.
- Laat uw benen niet rusten op de opslagruimte. Doet u dit wel, dan kan de opslagruimte vervormd raken of kunt u vallen en zich verwonden.

🔧 Troubleshooting		
Problem	Check	Solution
The seat cannot be lifted up.	Are you sitting on the seat when adjusting the seat height?	Adjust the seat height while not seated on the seat.
	Is the seat height in its highest position?	The seat cannot be lifted up beyond the highest position.
The seat cannot be lowered.	Are you sitting on the front edge of the seat?	Sit in the center of the seat while adjusting.
	Is the seat height in the lowest position?	The seat cannot be lowered beyond the lowest position.
Casters do not move smoothly.	Are they tangled with lint or wool?	Remove lint or wool or replace the casters.
Casters are slippery.	Are you using urethane casters on hard floors such as a plastic tile floor?	Use soft casters.
Chair makes noise.	-	Visit a retail shop or the nearest branch.

🔍 Fehlersuche		
Problem	Überprüfen	Lösung
Der Sitz lässt sich nicht anheben.	Sitzen Sie auf dem Sitz, während Sie die Sitzhöhe einstellen?	Stellen Sie die Sitzhöhe ein, während Sie nicht auf dem Sitz sitzen.
	Ist die Sitzhöhe in ihrer höchsten Position?	Der Sitz lässt sich nicht über die höchste Position hinaus anheben.
Der Sitz lässt sich nicht absenken.	Sitzen Sie auf der Vorderkante des Sitzes?	Setzen Sie sich bei der Einstellung in die Mitte des Sitzes.
	Ist die Sitzhöhe in ihrer niedrigsten Position?	Der Sitz lässt sich nicht über die niedrigste Position hinaus absenken.
Die Rollen bewegen sich nicht leicht.	Haben sich Fusseln oder Fäden um die Rollen gewickelt?	Entfernen Sie Fusseln und Fäden oder ersetzen Sie die Rollen.
Die Rollen rutschen.	Verwenden Sie Rollen aus Urethan auf harten Böden wie Kunststoffbelägen?	Verwenden Sie weiche Rollen.
Der Stuhl macht Geräusche.	-	Wenden Sie sich an einen Händler oder die nächste Zweigstelle.

🔧 Dépannage		
Problème	Vérifiez	Solution
Impossibilité de relever le siège.	Êtes-vous assis sur le siège lors du réglage de la hauteur du siège ?	Réglez la hauteur du siège en n'étant pas assis sur le siège.
	La hauteur du siège est-elle à sa position la plus haute ?	Le siège ne peut pas être élevé au-delà de sa position la plus haute.
Impossibilité d'abaisser le siège.	Êtes-vous assis sur le bord avant du siège ?	Veillez vous asseoir au centre du siège lors du réglage.
	La hauteur du siège est-elle à sa position la plus basse ?	Le siège ne peut pas s'abaisser au-delà de sa position la plus basse.
Les roulettes ne fonctionnent pas bien.	Sont-elles emmêlées avec des peluches ou de la laine ?	Retirez les peluches ou la laine, ou remplacez les roulettes.
Les roulettes sont glissantes.	Utilisez-vous des roulettes en uréthane sur des sols durs comme des dalles de plastique ?	Utilisez des roulettes souples.
Le fauteuil fait du bruit.	-	Visitez un magasin de détail ou la succursale la plus proche.

🔍 Solución de problemas		
Problema	Comprobación	Solución
El asiento no puede subirse.	¿Está sentado en la silla cuando ajusta su altura?	Ajuste la altura del asiento sin estar sentado en la silla.
	¿Se encuentra el asiento en su posición más alta?	El asiento no puede subirse por encima de la posición más alta.
El asiento no puede bajarse.	¿Está sentado en el borde delantero del asiento?	Siéntese en el centro del asiento durante el ajuste.
	¿Se encuentra el asiento en su posición más baja?	El asiento no puede bajarse por debajo de la posición más baja.
Las ruedas no giran con suavidad.	¿Hay pelusa o hilos atrapados en las ruedas?	Extraiga la pelusa o hilos, o sustituya las ruedas.
Las ruedas patinan.	¿Está utilizando ruedas de uretano sobre suelos duros, como por ejemplo de baldosas plásticas?	Utilice ruedas blandas.
La silla hace ruido.	-	Visite una tienda o la filial más cercana de la marca.

🔧 Risoluzione dei problemi		
Problema	Verificare	Soluzione
Non è possibile alzare la seduta.	È stata mantenuta la posizione seduta durante la regolazione dell'altezza della seduta?	Regolare l'altezza della seduta senza sedersi sulla sedia.
	L'altezza della sedia è già nella posizione più alta?	Non è possibile alzare la seduta oltre la posizione massima.
Non è possibile abbassare la seduta.	Si è seduti nella parte anteriore della seduta?	Sedersi al centro durante la regolazione della seduta.
	L'altezza della sedia è già nella posizione più bassa?	Non è possibile abbassare la seduta oltre la posizione minima.
Le rotelle non si muovono in modo uniforme.	Vi sono fili di garza o lana impigliati?	Rimuovere eventuali fili di garza o lana o sostituire le rotelle.
Le rotelle scivolano.	Vengono utilizzate rotelle in uretano su pavimenti duri, ad esempio piastrelle?	Utilizzare rotelle morbide.
La sedia produce rumore.	-	Rivolgersi a un negozio o alla filiale più vicina.

🔧 Problemen oplossen		
Probleem	Controleer	Oplossing
De zitting gaat niet omhoog.	Zit u op de zitting neer wanneer u de zithoogte verstelt?	Verstel de zithoogte terwijl u niet op de zitting zit.
	Staat de zitting in de hoogste stand?	De zitting kan niet hoger dan de hoogste stand worden gezet.
De zitting gaat niet omlaag.	Zit u op de voorrand van de zitting?	Neem plaats in het midden van de zitting wanneer u de stand van de zitting verstelt.
	Staat de zitting in de laagste stand?	De zitting kan niet lager dan de laagste stand worden gezet.
Zwenkwielen rollen niet soepel.	Zitten er pluizen of wolresten tussen?	Verwijder de pluizen of wol, of vervang de zwenkwielen.
De zwenkwielen slippen.	Gebriikt u harde zwenkwielen op een harde vloer zoals een kunststof tegelvloer?	Gebriik zachte zwenkwielen.
De stoel maakt lawaai.	-	Ga naar een winkel of het dichtstbijzijnde filiaal.

🔧 Materials			
Part			Materials
Backrest	Shell		Polypropylene >PP<
	Pad core material		Polypropylene >PP<
	Pad covering material	Cloth upholstery	Polyester
		Vinyl upholstery	Polyvinyl chloride >PVC<
	Mesh backrest	Shell	Nylon >PA-GF<
Covering material		Polyester	
Seat	Shell	Outer shell	Polypropylene >PP<
		Inner shell	Recycled polypropylene >PP<
	Cushion material		Polyurethane >PUR<
	Covering material	Cloth upholstery	Polyester
Vinyl upholstery		Polyvinyl chloride >PVC<	
4 leg type	Leg frame		Metal (steel)
	Bumper		Polypropylene >PP<
	Caster		Polyamide >PA<
	Storage frame		Metal (steel)
5 leg type high chair type	Support base	Body frame	Metal (steel)
		Operation levers	Polypropylene >PP<
		Cover	Polypropylene >PP<
	Legs	5 leg	Metal (steel)
		Gas lift	Metal (steel)
		Leg edge	Polyamide >PA<
		Caster	Polyamide >PA<
	Foot ring		Metal (steel)
	Foot ring covering		Polypropylene >PP<
	Armrest		
Tablet for 4 leg type	Frame		Metal (steel)
	Reinforced plate		Metal (steel)
	Housing		Glass-reinforced polyamide >PA-GF<
	Tabletop		Polypropylene >PP<
Tablet for 5 leg type	Frame		Metal (steel)
	Reinforced plate		Metal (steel)
	Tabletop		Synthetic resin decorative particle board (melamine resin)

* > XX < indicates the materials of the parts. This information is useful for recycling.

* Please understand that product specifications might change without prior notification due to improvements made to the product.

D Materialien

Teil		Materialien	
Rückenlehne	Schale	Polypropylen >PP<	
	Material Polsterkern	Polypropylen >PP<	
	Material Polsterabdeckung	Stoffpolsterung	Polyester
		Vinylpolsterung	Polyvinylchlorid >PVC<
	Geweberückenlehne	Schale	Nylon >PA-GF<
Überzugmaterial		Polyester	
Sitz	Schale	Außenschale	Polypropylen >PP<
		Innenschale	Recyceltes Polypropylen >PP<
	Polstermaterial	Polyurethan >PUR<	
	Überzugmaterial	Stoffpolsterung	Polyester
Vinylpolsterung		Polyvinylchlorid >PVC<	
4-Bein-Modell	Beingestell	Metall (Stahl)	
	Stoßleiste	Polypropylen >PP<	
	Rollen	Polyamid >PA<	
	Lagergestell	Metall (Stahl)	
5-Bein-Modell Hochstuhl modell	Basis der Stütze	Hauptgestell	Metall (Stahl)
		Verstellhebel	Polypropylen >PP<
		Abdeckung	Polypropylen >PP<
	Fuß	5 Beine	Metall (Stahl)
		Gasfeder	Metall (Stahl)
		Beinkante	Polyamid >PA<
		Rollen	Polyamid >PA<
	Fußring	Metall (Stahl)	
	Abdeckung Fußring	Polypropylen >PP<	
Armlehne	Glasfaserverstärktes Polyamid >PA-GF<		
Tisch für Modell mit 4 Beinen	Rahmen	Metall (Stahl)	
	Verstärkte Platte	Metall (Stahl)	
	Einschließung	Glasfaserverstärktes Polyamid >PA-GF<	
	Tischplatte	Polypropylen >PP<	
Tisch für Modell mit 5 Beinen	Rahmen	Metall (Stahl)	
	Verstärkte Platte	Metall (Stahl)	
	Tischplatte	Dekorative Spanplatte mit Kunstharz (Melaminharz)	

* > XX < verweist auf das Material der Teile. Diese Informationen sind nützlich für das Recycling.

* Beachten Sie bitte, dass sich die Produktspezifikationen ohne vorherige Ankündigung aufgrund von Verbesserungen an dem Produkt ändern können.

F Matériaux

Pièce		Matériaux	
Dossier	Coque	Polypropylène >PP<	
	Matériau du noyau du pad	Polypropylène >PP<	
	Matériau de revêtement du pad	Garniture en tissu	Polyester
		Garniture en vinyle	Polychlorure de vinyle >PVC<
	Dossier en mailles	Coque	Nylon >PA-GF<
Matériel de revêtement		Polyester	
Siège	Coque	Coque extérieure	Polypropylène >PP<
		Coque intérieure	Polypropylene recycle >PP<
	Matériau de rembourrage	Polyuréthane >PUR<	
	Matériel de revêtement	Garniture en tissu	Polyester
Garniture en vinyle		Polychlorure de vinyle >PVC<	
modèles à 4 pieds	Structure des pieds	Métal (acier)	
	Protection	Polypropylène >PP<	
	Roulette	Polyamide >PA<	
	Structure de l'espace de rangement	Métal (acier)	
modèles à 5 pieds modèles de chaises hautes	Base du support	Structure du corps	Métal (acier)
		Levier de réglage	Polypropylène >PP<
		Revêtement	Polypropylène >PP<
	Pattes	5 pieds	Métal (acier)
		Ressort à gaz	Métal (acier)
		Bord des pieds	Polyamide >PA<
		Roulette	Polyamide >PA<
	Anneau repose-pied	Métal (acier)	
	Revêtement de l'anneau repose-pied	Polypropylène >PP<	
	Accoudoir	Polyamide renforcé de verre >PA-GF<	
Tablette pour modèle à 4 pieds	Structure	Métal (acier)	
	Plaque renforcée	Métal (acier)	
	Enveloppe	Polyamide renforcé de verre >PA-GF<	
	Dessus de la tablette	Polypropylène >PP<	
Tablette pour modèle à 5 pieds	Structure	Métal (acier)	
	Plaque renforcée	Métal (acier)	
	Dessus de la tablette	Panneau d'aggloméré décoratif en résine synthétique (résine de mélamine)	

* > XX < indique les matériaux des différentes pièces. Cette information est utile pour le recyclage.

* Veuillez comprendre que les spécifications des produits peuvent changer sans notification préalable en raison des améliorations apportées au produit.

Materiales

Pieza		Materiales	
Respaldo	Estructura		Polipropileno >PP<
	Material del interior del acolchado		Polipropileno >PP<
	Material de recubrimiento del acolchado	Tela	Poliéster
		Vinilo	Policloruro de vinilo (PVC)
	Respaldo de malla	Estructura	Nailon >PA-GF<
Material de revestimiento		Poliéster	
Asiento	Estructura	Carcasa exterior	Polipropileno >PP<
		Carcasa interior	Polipropileno reciclada >PP<
	Material de las almohadillas		Poliuretano >PUR<
	Material de revestimiento	Tela	Poliéster
Vinilo		Policloruro de vinilo (PVC)	
modelos 4 patas	Patas		Metal (acero)
	Amortiguador		Polipropileno >PP<
	Rueda		Poliamida >PA<
	Bandeja para objetos		Metal (acero)
modelos 5 patas modelos silla taburete	Base de apoyo	Estructura	Metal (acero)
		Palanca de manejo	Polipropileno >PP<
		Cubierta	Polipropileno >PP<
	Patas	5 patas	Metal (acero)
		Pistón de gas	Metal (acero)
		Bordes de las patas	Poliamida >PA<
		Rueda	Poliamida >PA<
	Aro posapiés		Metal (acero)
	Recubrimiento de los topes inferiores		Polipropileno >PP<
	Reposabrazos		Poliamida reforzada con fibra de vidrio >PA-GF<
Mesilla para modelo de 4 patas	Cuadro		Metal (acero)
	Placa reforzada		Metal (acero)
	Alojamiento		Poliamida reforzada con fibra de vidrio >PA-GF<
Superficie de la mesilla		Polipropileno >PP<	
Mesilla para modelo de 5 patas	Cuadro		Metal (acero)
	Placa reforzada		Metal (acero)
	Superficie de la mesilla		Placa de partículas decorativas de resina sintética (melamina)

* > XX < indica los materiales de las piezas. Esta información resulta útil para el reciclaje.

* Comprenda que las especificaciones del producto pueden cambiar sin previo aviso debido a mejoras incorporadas.

Materiali

Parte		Materiali	
Schienale	Rivestimento		Polipropilene >PP<
	Materiale interno dell'imbottitura		Polipropilene >PP<
	Materiale esterno dell'imbottitura	Rivestimento in tessuto	Poliestere
		Rivestimento in vinile	Cloruro di polivinile >PVC<
	Schienale in rete	Rivestimento	Nylon >PA-GF<
Materiale rivestimento		Poliestere	
Seduta	Rivestimento	Schienale esterno	Polipropilene >PP<
		Schienale interno	Polipropilene riciclato >PP<
	Materiale imbottitura		Poliuretano >PUR<
	Materiale rivestimento	Rivestimento in tessuto	Poliestere
Rivestimento in vinile		Cloruro di polivinile >PVC<	
Tipo a 4 gambe	Telaio gambe		Metallo (acciaio)
	Paraurti		Polipropilene >PP<
	Rotella		Poliammide >PA<
	Telaio del ripiano		Metallo (acciaio)
Tipo a 5 gambe Tipo seggiolone	Base supporto	Telaio della sedia	Metallo (acciaio)
		Leva di manovra	Polipropilene >PP<
		Copertura	Polipropilene >PP<
	Gamba	5 gambe	Metallo (acciaio)
		Pistone a gas	Metallo (acciaio)
		Piedino	Poliammide >PA<
		Rotella	Poliammide >PA<
	Anello poggia piedi		Metallo (acciaio)
	Copertura dell'anello poggia piedi		Polipropilene >PP<
	Bracciolo		Poliammide rinforzato in fibre di vetro >PA-GF<
Ribaltina per modello a 4 gambe	Telaio		Metallo (acciaio)
	Piastra di rinforzo		Metallo (acciaio)
	Alloggiamento		Poliammide rinforzato in fibre di vetro >PA-GF<
Piano della ribaltina		Polipropilene >PP<	
Ribaltina per modello a 5 gambe	Telaio		Metallo (acciaio)
	Piastra di rinforzo		Metallo (acciaio)
	Piano della ribaltina		Pannello in resina sintetica con parti decorative (resina melaminica)

* > XX < indica i materiali delle parti. Queste informazioni sono utili per il riciclaggio.

* Le specifiche del prodotto sono soggette a modifiche senza preavviso a scopo di migliorare il prodotto.